



**Специальная рабочая группа
по Дурбанской платформе
для более активных действий**

**Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской
платформе для более активных действий о работе
четвертой части ее второй сессии, состоявшейся
в Бонне 10–14 марта 2014 года**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня)	1–5	2
II. Организационные вопросы (Пункт 2 повестки дня)	6–9	3
А. Утверждение повестки дня	6	3
В. Организация работы сессии	7–9	3
III. Осуществление всех элементов решения 1/СР.17 (Пункт 3 повестки дня)	10–29	3
IV. Прочие вопросы (Пункт 4 повестки дня)	30	7
V. Доклад о работе четвертой части второй сессии (Пункт 5 повестки дня)	31	7
VI. Перерыв в работе сессии	32–33	7

Приложения

I. Документы, имевшиеся в распоряжении Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий в ходе четвертой части ее второй сессии	8
II. Неофициальные записки, подготовленные для Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий на четвертой части ее второй сессии	9

GE.14-03555 (R) 050614 060614



* 1 4 0 3 5 5 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Четвертая часть второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий (СДП) состоялась в Боннском всемирном центре конференций в Бонне, Германия, 10–14 марта 2014 года¹.

2. Сопредседатели СДП г-н Кишан Кумарсингх (Тринидад и Тобаго) и г-н Артур Рунге-Мерцгер (Европейский союз) 10 марта открыли 7-е пленарное заседание второй сессии СДП и приветствовали все Стороны и всех наблюдателей. Они также приветствовали г-жу Анну Серзиско (Польша) в качестве Докладчика СДП.

3. Сопредседатели напомнили, что на девятнадцатой сессии Конференции Сторон (КС) Стороны приняли решение ускорить разработку соглашения 2015 года, а также деятельность по осуществлению плана работы по повышению уровня амбициозности в деятельности по предотвращению изменения климата². В соответствии с мандатами и сроками, согласованными на КС 17³ и КС 18⁴ и доработанными в решении 1/СР.19, Сопредседатели определили следующие три основные задачи для четвертой части сессии:

а) активизировать разработку содержания соглашения 2015 года с целью обеспечения наличия элементов для согласованного проекта текста для переговоров к КС 20;

б) начать обсуждение, призванное содействовать внутренней подготовке в связи с предполагаемыми определяемыми на национальном уровне вкладами;

с) обеспечить практические и реальные возможности для повышения уровня амбициозности в период до 2020 года.

4. Сопредседатели также напомнили, что СДП постановила принять решение о том, проводить ли ей во второй половине 2014 года вторую дополнительную сессию⁵.

5. С заявлением выступила Исполнительный секретарь г-жа Кристина Фигерес. С заявлениями также выступили представители 15 Сторон, в том числе заявления были сделаны от имени Группы 77 и Китая, Европейского союза и его государств-членов, Зонтичной группы, африканских государств, Альянса малых островных государств (АОСИС), наименее развитых стран (НРС), развивающихся стран-единомышленников, Лиги арабских государств, стран БКИЮА (Бразилия, Китай, Индия и Южная Африка), Боливарианского альянса народов нашей Америки – Народного договора о торговле и Независимой ассоциации для Латинской Америки и Карибского бассейна (НАЛАКБ). Кроме того, заявления были сделаны от имени коммерческих и промышленных неправительственных организаций (НПО), природоохранных НПО, местных органов самоуправ-

¹ Доклад о работе первой и второй частей второй сессии содержится в документе FCCC/ADP/2013/2; доклад о третьей части второй сессии содержится в документе FCCC/ADP/2013/3.

² Пункт 1 решения 1/СР.19.

³ Решение 1/СР.17.

⁴ Решение 2/СР.18.

⁵ Пункт 33 документа FCCC/ADP/2013/3.

ления и муниципальных органов власти и НПО по вопросам женщин и гендерного равенства.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 b) повестки дня)

6. Повестка дня второй сессии СДП была принята СДП на 1-м заседании данной сессии 29 апреля 2013 года⁶.

B. Организация работы сессии

(Пункт 2 c) повестки дня)

7. На 7-м заседании Сопредседатели обратили внимание делегатов на подготовленную ими записку со сценарием сессии⁷ и проинформировали о мерах, принятых в свете организации работы, ранее согласованной СДП, а также мандатов СДП, включая мандаты, одобренные КС 19. Предлагаемая организация работы по пункту 3 повестки дня включает в себя открытые консультации, сессионные рабочее совещание, технические совещания экспертов и два брифинга.

8. На том же заседании СДП приняла решение действовать на основе предложенной организации работы.

9. Кроме того, Сопредседатели проинформировали Стороны о своем намерении провести специальное мероприятие, которое состоялось 13 марта с целью предоставления возможности наблюдателям высказать свои соображения по существу и принять участие в углубленном обсуждении работы СДП.

III. Осуществление всех элементов решения 1/CP.17

(Пункт 3 повестки дня)

10. СДП рассмотрела этот пункт на своих 7-м и 8-м пленарных заседаниях, состоявшихся 10 и 14 марта соответственно. Она имела в своем распоряжении документы FCCC/ADP/2013/3, FCCC/CP/2013/10/Add.1 и FCCC/ADP/2014/L.1/Rev.1, а также неофициальные записки, подготовленные для четвертой части сессии⁸.

11. На 7-м заседании Сопредседатели обратили внимание делегатов на записку с изложением их соображений в отношении прогресса, достигнутого в ходе третьей части второй сессии СДП, и ее работы в 2014 году⁹.

12. В ходе четвертой части своей второй сессии и в соответствии с ее мандатом, касающимся доработки элементов для проекта текста для переговоров, начатой на ее первой сессии в 2014 году¹⁰, СДП продолжила свою работу над

⁶ Пункты 8 и 9 документа FCCC/ADP/2013/2.

⁷ Содержится в документе ADP.2014.2.InformalNote.

⁸ Подготовленные неофициальные записки перечислены в приложении II.

⁹ Содержится в документе ADP.2014.2.InformalNote.

¹⁰ Пункт 2 а) решения 1/CP.19.

пунктом 3 повестки дня путем проведения целенаправленных открытых консультаций, которые охватывали работу над элементами, определенными в пункте 5 решения 1/CP.17, включая, в частности, вопросы предотвращения изменения климата, адаптации, финансов, разработки и передачи технологии, транспарентности действий и поддержки укрепления потенциала, а также другие вопросы, касающиеся элементов, обозначенных Сторонами в ходе совещаний. Консультациями, проведенными в ходе сессии, руководили Сопредседатели, которые также для того, чтобы направить дискуссию в нужное русло, предложили ряд вопросов, которые заблаговременно до начала заседаний были размещены на веб-сайте РКИКООН¹¹.

13. Сессионное рабочее совещание, посвященное внутренней подготовке в связи с предполагаемыми определяемыми на национальном уровне вкладами, состоялось 11 марта под руководством Сопредседателей. Данное рабочее совещание было организовано в контексте:

а) призыва, обращенного ко всем Сторонам, начать или активизировать внутреннюю подготовку в связи с их предполагаемыми определяемыми на национальном уровне вкладами для достижения цели Конвенции и заблаговременно сообщить о них до проведения КС 21¹²;

б) обращения к Сторонам, являющимся развитыми странами, оперативным органам, финансовым механизмам и любым другим организациям, способным сделать это, с просьбой оказать поддержку подготовке предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов¹³.

14. В ходе рабочего совещания Стороны поделились опытом, касающимся их подхода к подготовке своих предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов, а также возможностей и вызовов, с которыми они сталкиваются¹⁴.

15. Соответствующие организации и учреждения Организации Объединенных Наций организовали брифинг, посвященный поддержке внутренней подготовки в связи с предполагаемыми определяемыми на национальном уровне вкладами, исходя из пункта 2 d) решения 1/CP.19. Данный брифинг состоялся 12 марта под руководством Директора по стратегии осуществления в целях облегчения прямого обмена информацией между заинтересованными Сторонами и организациями, обмена опытом и повышения осведомленности о том, в чем заключаются потребности, какие сети и инициативы существуют, какая поддержка может быть оказана и что необходимо сделать для получения доступа к ней¹⁵.

16. На своем 7-м пленарном заседании СДП начала работу по техническому изучению возможностей для действий с высоким потенциалом в области предотвращения изменения климата, в том числе действий, имеющих параллельные преимущества в области адаптации и устойчивого развития, в соответствии с пунктом 5 а) решения 1/CP.19. В ходе последовавшего технического изучения основное внимание было уделено возможностям, касающимся возобновляемых

¹¹ <<http://unfccc.int/bodies/8126.php>>.

¹² Пункт 2 b) решения 1/CP.19.

¹³ Пункт 2 d) решения 1/CP.19.

¹⁴ Дополнительную информацию о данном рабочем совещании см. по адресу <http://unfccc.int/8106.php>.

¹⁵ Дополнительная информация о данном брифинге размещена по адресу <http://unfccc.int/8114.php>.

источников энергии и энергоэффективности, в перспективе рассмотрения других областей на последующих заседаниях в 2014 году. С этой целью в ходе сессии были проведены следующие совещания:

а) технические совещания экспертов по возобновляемым источникам энергии под руководством г-на Юбы Соконы (Мали), которые состоялись 10–12 марта¹⁶;

б) технические совещания экспертов по энергоэффективности под руководством г-на Юна Аримы (Япония), которые состоялись 12 и 13 марта¹⁷;

с) открытое совещание под руководством Сопредседателей, в ходе которого координаторы технических совещаний экспертов сообщили о результатах их работы.

17. В контексте призыва к Сторонам содействовать добровольному аннулированию сертифицированных сокращений выбросов (ССВ) в качестве средства ликвидации разрыва в амбициозности в период до 2020 года¹⁸ 13 марта был проведен брифинг по добровольному аннулированию ССВ. Данный брифинг провел г-н Хью Сили, Председатель Исполнительного совета механизма чистого развития (МЧР), который представил Сторонам практическую информацию о том, каким образом ССВ, полученные в результате проектов МЧР, могут использоваться для сокращения разрыва в амбициозности в период до 2020 года¹⁹.

18. 12 марта СДП провела открытое совещание с целью подытожить прогресс, достигнутый по пункту 3 повестки дня, а также рассмотреть свои последующие шаги.

19. На своем 8-м пленарном заседании по предложению Сопредседателей СДП приняла решение учредить контактную группу по пункту 3 повестки дня под руководством Сопредседателей. СДП также приняла решение о том, что данная контактная группа будет работать в соответствии с мандатом СДП и ее согласованной повесткой дня²⁰, включая два направления работы:

а) направление работы 1 по вопросам, касающимся пунктов 2–6 решения 1/СР.17;

б) направление работы 2 по вопросам, касающимся пунктов 7–8 решения 1/СР.17.

20. Затем СДП приняла решение о том, что контактная группа будет действовать в соответствии с установившейся практикой РКИКООН и проведет свое первое совещание сразу же после возобновления второй сессии СДП в июне 2014 года для продолжения переговоров по существу.

21. В этом контексте Председатели подтвердили свое намерение издать записку со сценарием сессии с целью информировать Стороны о предложении по организации работы в ходе следующей части второй сессии СДП, а также записку с изложением своих соображений по поводу данной сессии.

¹⁶ Дополнительная информация о совещаниях технических экспертов по возобновляемым источникам энергии размещена по адресу <http://unfccc.int/8112.php>.

¹⁷ Дополнительная информация о совещаниях технических экспертов по энергоэффективности размещена по адресу <http://unfccc.int/8113.php>.

¹⁸ Пункт 5 с) решения 1/СР.19.

¹⁹ Дополнительная информация о данном брифинге размещена по адресу <http://unfccc.int/8115.php>.

²⁰ См. выше сноску 6.

22. Сопредседатели заявили, что в соответствии с решением, принятым Сторонами, при руководстве работой СДП они будут придерживаться определенных ключевых принципов, а именно:

- a) данный процесс будет по-прежнему осуществляться по инициативе Сторон;
- b) данный процесс будет по-прежнему опираться на вклады Сторон;
- c) любые результаты данного процесса будут отражать вклады Сторон.

23. Сопредседатели также выразили свое понимание по поводу того, что текст для переговоров должен создаваться коллективно на основе мнений, выраженных Сторонами в их представлениях и заявлениях и в ходе переговоров, с тем чтобы отражать реально осуществляемый по инициативе Сторон процесс.

24. Сопредседатели напомнили о призыве к Сторонам и допущенным организациям-наблюдателям присылать информацию, мнения и предложения по работе СДП до начала каждой сессии²¹ и подтвердили, что Стороны и допущенные организации-наблюдатели могут продолжить использовать данный канал для сообщения своих мнений.

25. Кроме того, Сопредседатели подчеркнули необходимость эффективного использования переговорного времени и призвали Стороны максимально увеличить время, отводимое на переговоры, путем своевременного начала работы заседаний.

26. С заявлениями выступили представители 12 Сторон, в том числе заявления были сделаны от имени Группы 77 и Китая, Зонтичной группы, Европейского союза и его государств-членов, Группы за целостность окружающей среды, африканских государств, АОСИС, НРС, развивающихся стран-единомышленников, стран БКИЮА, Центральноамериканской системы интеграции, Боливарианского альянса для народов нашей Америки – Народного договора о торговле и НАЛАКБ.

27. Также на своем 8-м пленарном заседании СДП приняла решение о том, что для выполнения СДП своих мандатов ей необходимо провести дополнительную сессию во второй половине 2014 года.

28. Сопредседатели предложили секретариату предоставить делегатам информацию о финансовых последствиях проведения дополнительной сессии СДП во второй половине года и положении с финансами для этой цели, а также об обеспечении подходящих сроков для проведения этой сессии, о чем ранее просила СДП²². Заместитель Исполнительного секретаря проинформировал Стороны о том, что в дополнение к ограниченным средствам и полученным взносам для проведения дополнительной сессии СДП во второй половине 2014 года потребуется в общей сложности 1,5 млн. евро, если она будет проводиться в Бонне. Он подчеркнул особую потребность во взносах в Целевой фонд для участия. Он также проинформировал СДП о том, что секретариат обеспечит проведение дополнительной сессии, которая состоится в октябре, во временном окне примерно в ходе третьей недели октября, т.е. между двенадцатым совещанием Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и сороковой сессией Межправительственной группы экспертов по изменению климата. Кроме того, заместитель Исполнительного секретаря напомнил об обратном

²¹ Пункт 22 документа FCCC/ADP/2012/3.

²² Пункт 33 документа FCCC/ADP/2013/3.

Исполнительным секретарем к Сторонам призване внести взносы в Целевой фонд для вспомогательной деятельности и покрытия расходов, связанных с оказанием существенной поддержки СДП, в свете решения Сторон не включать эти расходы в основной бюджет.

29. Сопредседатели предложили секретариату представить информацию о мероприятиях высокого уровня, которые состоятся в связи с сессиями вспомогательных органов в июне 2014 года. Директор по Стратегии осуществления представил обновленную информацию СДП о последних договоренностях в отношении проведения министерского совещания за круглым столом высокого уровня по вопросу о повышенной амбициозности обязательств в соответствии с Киотским протоколом и министерского диалога высокого уровня по Дурбанской платформе для более активных действий, которые предусмотрены пунктом 10 решения 1/СМР.8 и пунктом 7 решения 1/СР.19.

IV. Прочие вопросы

(Пункт 4 повестки дня)

30. СДП рассмотрела этот пункт повестки дня на своем 7-м заседании. Каких-либо прочих вопросов не поднималось.

V. Доклад о работе четвертой части второй сессии

(Пункт 5 повестки дня)

31. На своем 8-м заседании СДП рассмотрела и утвердила проект доклада о работе четвертой части ее второй сессии²³. На том же заседании по предложению Сопредседателей СДП поручила Докладчику, при содействии секретариата и под руководством Сопредседателей, завершить подготовку доклада о работе четвертой части сессии.

VI. Перерыв в работе сессии

32. На своем 8-м заседании СДП по предложению Сопредседателей приняла решение приостановить проведение второй сессии и возобновить ее проведение в Бонне в июне 2014 года.

33. На том же заседании Сопредседатели СДП выразили признательность Сторонам за их работу и поддержку и объявили о приостановке в работе второй сессии СДП.

²³ Принят в качестве документа FCCC/ADP/2014/L.1/Rev.1.

Приложение I

Документы, имевшиеся в распоряжении Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий в ходе четвертой части ее второй сессии

Документы, подготовленные для четвертой части сессии

FCCC/ADP/2014/L.1/Rev.1 Проект доклада Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе четвертой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 10–14 марта 2014 года

Прочие документы, которые имелись на сессии

FCCC/CP/2013/10 и Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее девятнадцатой сессии, состоявшейся в Варшаве 11–23 ноября 2013 года

FCCC/CP/2012/8 и Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее восемнадцатой сессии, состоявшейся в Дохе 26 ноября – 8 декабря 2012 года

FCCC/CP/2011/9 и Add.1 и 2 Доклад Конференции Сторон о работе ее семнадцатой сессии, состоявшейся в Дурбане 28 ноября – 11 декабря 2011 года

FCCC/ADP/2013/3 Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе третьей части ее второй сессии, состоявшейся в Варшаве 12–23 ноября 2013 года

FCCC/ADP/2013/2 Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе первой и второй частей ее второй сессии, состоявшихся в Бонне 29 апреля – 3 мая 2013 года и 4–13 июня 2013 года

FCCC/ADP/2012/3 Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе второй части ее первой сессии, состоявшейся в Дохе 27 ноября – 7 декабря 2012 года

FCCC/ADP/2012/2 Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе первой части ее первой сессии, состоявшейся в Бонне 17–25 мая 2012 года

Приложение II

Неофициальные записки, подготовленные для Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий на четвертой части ее второй сессии

ADP.2014.2.InformalNote	Scenario note on the fourth part of the second session of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action. Note by the Co-Chairs
ADP.2014.1.InformalNote	Reflections on progress made at the third part of the second session of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action and on its work in 2014. Note by the Co-Chairs
ADP.2013.17.InformalSummary	Summary report on the workshop on lessons learned from relevant experience of other multilateral environmental agreements. ADP 2, part 3. Warsaw, Poland, 13 November 2013. Note by the Co-Chairs
ADP.2013.18.InformalSummary	Summary report on the workshop on pre-2020 ambition: urbanization and the role of governments in facilitating climate action in cities. ADP 2, part 3. Warsaw, Poland, 14 November 2013. Note by the facilitator
ADP.2013.19.InformalSummary	Summary of the ADP Co-Chairs' special event. ADP 2, part 3. Warsaw, Poland, 19 November 2013. Note by the Co-Chairs
